

## 第一回 初級中国語会話

### 一一 對話

芳芳： 你好， 你叫什麼名字？

比比： 你好， 我叫比比。

芳芳： 你現在幾年級？

比比： 我現在三年級。

芳芳： 學校在哪裡？

比比： 學校在天母。

是台北日僑學校。

芳芳： 你走路去學校嗎？

比比： 不是， 我搭公車。

我住在石牌。

芳芳： 比比， 你家有幾個大人？

比比： 我家有五個人， 爸爸、媽媽、姊姊、哥哥和我。



## 二九 生語彙

1 你 <sup>ヲ</sup>好 <sup>ク</sup> ⇒ こんなにちは

2 叫 <sup>フ</sup> ⇒ 言う

3 什麼 <sup>モ</sup> ⇒ 何

4 名 <sup>メイ</sup>字 <sup>ジ</sup> ⇒ 名前

5 現 <sup>アリ</sup>在 <sup>アリ</sup> ⇒ 現在

6 幾 <sup>ホ</sup>年 <sup>ニ</sup>級 <sup>ク</sup> ⇒ 何年生

7 學 <sup>ハル</sup>校 <sup>ガッ</sup> ⇒ 学校

8 在 <sup>アリ</sup> ⇒ ~にある

9 哪 <sup>ナシ</sup>裡 <sup>カ</sup> ⇒ どこ

10 天 <sup>スカイ</sup>母 <sup>マタタク</sup> ⇒ 地名

11 台 <sup>タイ</sup>北 <sup>ベイ</sup>日 <sup>ヒ</sup>僑 <sup>ク</sup>學 <sup>ハル</sup>校 <sup>ガッ</sup> ⇒ 台北日本人学校

12 走 <sup>ハシム</sup>路 <sup>ル</sup> ⇒ 歩く

13 去 <sup>ハシム</sup> ⇒ 行く

14 不 <sup>ハズ</sup>是 <sup>ハシマ</sup> ⇒ 違う (ちがう)

15 搭 <sup>タク</sup> ⇒ 乗る

16 公 <sup>グ</sup>車 <sup>キ</sup> ⇒ バス

17 住 <sup>スル</sup>在 <sup>アリ</sup> ⇒ ~住んでいる

18 石 <sup>イシ</sup>牌 <sup>ボウ</sup> ⇒ 地名

- 19 有 ヨウ ⇒ います
- 20 幾 ヨウ 個 コト 人 ジン ⇒ 何人
- 21 爸 タタ 爸 タタ ⇒ お父さん
- 22 媽 マタ 媽 マタ ⇒ お母さん
- 23 姊 シセ 姊 シセ ⇒ お姉さん
- 24 哥 カク 哥 カク ⇒ お兄さん
- 25 我 オガ ⇒ 私

### 三句型

- 1 你 ヲ 叫 メテ 什 モ 麼 モ 名 メイ 字 ジ ?  
⇒ あなたは 何 ナニ という 名前ですか。
- 2 你 ヲ 現 メテ 在 メテ 幾 ヨウ 年 ネン 級 キク ?  
⇒ あなたは いま 何年生ですか。
- 3 學 モウ 校 コウ 在 メテ 哪 ナニ 裡 ヌリ ?  
⇒ 学校は どこに ありますか。

4 你<sup>ヲ</sup>走<sup>ヤ</sup>路<sup>カ</sup>去<sup>ム</sup>學<sup>校</sup>嗎<sup>?</sup>

⇒あなたは歩いて学校へ行きますか。

5 我<sup>々</sup>搭<sup>カ</sup>公<sup>共</sup>車<sup>。</sup>

⇒私はバスに乘ります。

6 我<sup>々</sup>住<sup>ム</sup>在<sup>フ</sup>石<sup>碑</sup>。

⇒私は石碑に住んでいます。

7 你<sup>ヲ</sup>家<sup>ハ</sup>有<sup>ヌ</sup>幾<sup>ハ</sup>個<sup>人</sup>?

⇒あなたの家には何人いますか。

#### 四ム 課<sup>ヲ</sup>題<sup>。</sup>

1 会話文が話せるように練習してください。

2 できた人はもっと応用して、友達や家族に自己紹介してみてください。

## 第一回 中級中国語会話

### 一 對話

芳芳： 你好， 我叫芳芳。 今年 11 歲，  
我最喜歡和爸爸一起爬山。

比比： 你好， 我叫比比， 今年 12 歲，  
我比較喜歡聽音樂。

芳芳： 很高興認識你。

比比： 我也是。

芳芳： 你來台灣多久了？



比比： 我來快一年了。 你呢？

芳芳： 我從小住在台北。

比比： 台北最近天氣變熱了。 我好想吃冰淇淋。

芳芳： 我覺得還是春天好， 比較舒服。

比比： 我還是比較喜欷新夏天， 因為可以常吃芒果冰沙。

芳芳： 那麼下個星期天， 你有空嗎？

我們一起去吃好吃的芒果冰沙吧！

比比： 真的嗎？ 太棒了！



## 二ル 生<sub>レ</sub>詞<sub>カ</sub>

- 1 最<sub>タメ</sub> ⇒ いちばん
- 2 喜<sub>エ</sub>歡<sub>ス</sub> ⇒ 好き
- 3 一<sub>イチ</sub>起<sub>シテ</sub> ⇒ 一緒に
- 4 爬<sub>アリ</sub>山<sub>ヌカ</sub> ⇒ 山登り
- 5 比<sub>タマシ</sub>較<sub>ハシ</sub> ⇒ ~のほうが
- 6 聽<sub>タマシ</sub>音<sub>ソノ</sub>樂<sub>ハジ</sub> ⇒ 音楽を聞く
- 7 很<sub>タダ</sub> ⇒ とても
- 8 高<sub>タマシ</sub>興<sub>エキ</sub> ⇒ うれしい
- 9 認<sub>タマシ</sub>識<sub>シテ</sub> ⇒ 出会う、知り合う
- 10 也<sub>セ</sub> ⇒ も
- 11 多<sub>タマシ</sub>久<sub>クシテ</sub> ⇒ どのぐらい
- 12 快<sub>タマシ</sub>一<sub>イチ</sub>年<sub>ヲ</sub>了<sub>タマシ</sub> ⇒ 一年近くになりました。
- 13 你<sub>タマシ</sub>呢<sub>セ</sub>? ⇒ あなたは?

- 1 4 最<sup>アマ</sup>近<sup>ヒテ</sup> ⇒ さいきん
- 1 5 變<sup>アラ</sup>熱<sup>アラ</sup>了<sup>タシ</sup> ⇒ 暑くなりました。
- 1 6 好<sup>ハシ</sup>想<sup>アラ</sup>吃<sup>イ</sup> ⇒ とても食べたいです。
- 1 7 冰<sup>ク</sup>淇<sup>シ</sup>淋<sup>カ</sup> ⇒ アイスクリーム
- 1 8 覺<sup>ヒサ</sup>得<sup>カ</sup> ⇒ ~と思う
- 1 9 還<sup>アラ</sup>是<sup>アハ</sup> ⇒ やっぱり
- 2 0 舒<sup>ス</sup>服<sup>ス</sup> ⇒ 気持ちがいい
- 2 1 因<sup>アラ</sup>為<sup>ス</sup> ⇒ なぜかというと
- 2 2 可<sup>アリ</sup>以<sup>ス</sup> ⇒ できる
- 2 3 常<sup>アリ</sup>吃<sup>イ</sup> ⇒ よく食べる
- 2 4 芒<sup>アモ</sup>果<sup>ツ</sup>冰<sup>ク</sup>沙<sup>ラ</sup> ⇒ マンゴーアイス
- 2 5 那<sup>アラ</sup>麼<sup>タシ</sup> ⇒ じゃ
- 2 6 下<sup>アシ</sup>個<sup>タシ</sup> ⇒ 次の
- 2 7 星<sup>アサ</sup>期<sup>シ</sup>天<sup>タヌ</sup> ⇒ 日曜日

28 有<sup>ヌ</sup>空<sup>ク</sup>嗎<sup>ド</sup>? ⇒ 空いていますか。

29 我<sup>ガ</sup>們<sup>ム</sup> ⇒ 私たち

30 一<sup>イ</sup>起<sup>シ</sup>去<sup>ル</sup> ⇒ 一緒に行きます。

31 好<sup>ム</sup>吃<sup>イ</sup>的<sup>カ</sup> ⇒ おいしい

32 真<sup>ムカ</sup>的<sup>カ</sup>嗎<sup>ド</sup>? ⇒ 本当ですか。

33 太<sup>カタ</sup>棒<sup>ウチ</sup>了<sup>カ</sup>! ⇒ やった!

### 三句型

1 我<sup>ガ</sup>最<sup>ヤハ</sup>喜<sup>ブ</sup>歡<sup>ス</sup>和<sup>ハ</sup>爸<sup>タ</sup>爸<sup>タ</sup>一<sup>イ</sup>起<sup>シ</sup>爬<sup>ル</sup>山<sup>ル</sup>。

⇒私はお父さんと一緒に山登りするのが一番好きです。

2 我<sup>ガ</sup>比<sup>ク</sup>較<sup>ハ</sup>喜<sup>ブ</sup>歡<sup>ス</sup>聽<sup>ク</sup>音<sup>ニ</sup>樂<sup>セ</sup>。

⇒私のほうは音楽を聞くのが好きです。

3 台<sup>カタ</sup>北<sup>タカ</sup>最<sup>ヤハ</sup>近<sup>ハ</sup>天<sup>タカ</sup>氣<sup>ク</sup>變<sup>カ</sup>熱<sup>ク</sup>了<sup>カ</sup>。

⇒台北はさいきん天気が暑くなってきました。

4 我々覺得還<sub>好</sub>是<sub>春</sub>天<sub>好</sub>， 比較<sub>舒</sub>服<sub>。</sub>

⇒私はやっぱり春のほうがいいと思います。気持ちがいいです。

5 我々還<sub>是</sub>比<sub>較</sub>喜<sub>歡</sub>夏<sub>天</sub>。

⇒私はやっぱり夏のほうが好きです。

6 因<sub>為</sub>可<sub>以</sub>常<sub>吃</sub>芒<sub>果</sub>冰<sub>沙</sub>。

⇒なぜかというと、マンゴーアイスがよく食べられるから。

7 我們一起<sub>去</sub>吃<sub>好</sub>吃的<sub>芒</sub>果<sub>冰</sub>沙<sub>吧</sub>！

⇒私たちは一緒においしいマンゴーアイスを食べに行きましょう。

## 四 ム 課題

1 会話文が話せるように練習してください。

2 できた人は応用問題として、下の短文をチャレンジして、完成してみてください。

我 <u>々</u> 叫 <u>我</u> ( ) , 今 <u>々</u> 年 <u>三</u> 歲 ( ) 歲。
我 <u>々</u> 假 <u>日</u> 最喜歡 ( ) 。
我 <u>々</u> 來 <u>台</u> 灣 ( ) 了。 我 <u>々</u> 喜歡的季節是 ( ) , 因為 ( ) 。
我 <u>々</u> 覺得 <u>台</u> 灣的夏天 ( ) , 所以 ( ) 。
我 <u>々</u> 還是比較喜歡 ( ) 。
很高興 ( ) 你！ 下個 ( )
我們一起去吃 ( ) 吧！

## 第一回 上級中國語教材

主<sup>ト</sup>題<sup>ト</sup>： 台<sup>ホ</sup>灣<sup>ガ</sup>的<sup>タ</sup>夜<sup>ニ</sup>市<sup>ハ</sup>文化<sup>ハ</sup>

### 一 短文<sup>タ</sup>

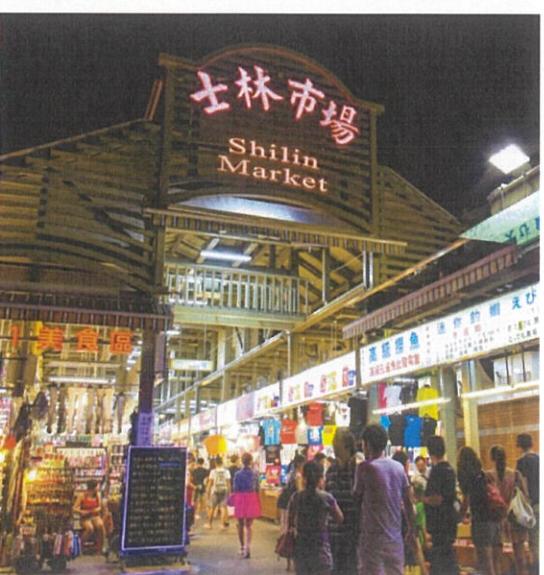
台<sup>ホ</sup>灣<sup>ガ</sup>人<sup>々</sup>除了<sup>カ</sup>去<sup>カ</sup>百<sup>カ</sup>貨<sup>カ</sup>公<sup>ク</sup>司<sup>ム</sup>， 也<sup>セ</sup>很<sup>ハ</sup>愛<sup>ハ</sup>去<sup>カ</sup>夜<sup>ニ</sup>市<sup>ハ</sup>。 因<sup>カ</sup>為<sup>カ</sup>那<sup>カ</sup>裡<sup>カ</sup>有<sup>カ</sup>各<sup>カ</sup>式<sup>ハ</sup>各<sup>カ</sup>樣<sup>ハ</sup>好<sup>カ</sup>吃<sup>カ</sup>的<sup>カ</sup>小<sup>タ</sup>吃<sup>カ</sup>、 好<sup>カ</sup>喝<sup>カ</sup>的<sup>カ</sup>飲<sup>カ</sup>料<sup>カ</sup>、 也<sup>セ</sup>有<sup>カ</sup>好<sup>カ</sup>玩<sup>カ</sup>的<sup>カ</sup>遊<sup>カ</sup>戲<sup>カ</sup>。

小<sup>タ</sup>吃<sup>カ</sup>種<sup>タ</sup>類<sup>カ</sup>很<sup>ハ</sup>多<sup>カ</sup>樣<sup>ハ</sup>化<sup>ハ</sup>， 比<sup>カ</sup>如<sup>カ</sup>說<sup>カ</sup>： 有<sup>カ</sup>臭<sup>カ</sup>豆<sup>カ</sup>腐<sup>カ</sup>、 炒<sup>カ</sup>米<sup>カ</sup>粉<sup>カ</sup>， 虾<sup>カ</sup>仔<sup>カ</sup>煎<sup>カ</sup>、 炸<sup>カ</sup>雞<sup>カ</sup>排<sup>カ</sup>、 鹹<sup>カ</sup>酥<sup>カ</sup>雞<sup>カ</sup>、 滷<sup>カ</sup>肉<sup>カ</sup>飯<sup>カ</sup>、 肉<sup>カ</sup>圓<sup>カ</sup>等<sup>カ</sup>等<sup>カ</sup>。 天<sup>カ</sup>氣<sup>カ</sup>熱<sup>カ</sup>的<sup>カ</sup>時<sup>カ</sup>候<sup>カ</sup>， 很<sup>ハ</sup>多<sup>カ</sup>人<sup>々</sup>會<sup>カ</sup>排<sup>カ</sup>隊<sup>カ</sup>買<sup>カ</sup>豆<sup>カ</sup>花<sup>カ</sup>、 包<sup>カ</sup>心<sup>カ</sup>粉<sup>カ</sup>圓<sup>カ</sup>、 芒<sup>カ</sup>果<sup>カ</sup>冰<sup>カ</sup>、 西<sup>カ</sup>瓜<sup>カ</sup>汁<sup>カ</sup>之<sup>カ</sup>類<sup>カ</sup>的<sup>カ</sup>， 生<sup>カ</sup>意<sup>カ</sup>超<sup>カ</sup>級<sup>カ</sup>好<sup>カ</sup>。 最<sup>カ</sup>近<sup>カ</sup>物<sup>カ</sup>價<sup>カ</sup>上<sup>カ</sup>漲<sup>カ</sup>， 雖<sup>カ</sup>然<sup>カ</sup>不<sup>カ</sup>像<sup>カ</sup>以<sup>カ</sup>前<sup>カ</sup>那<sup>カ</sup>麼<sup>カ</sup>便<sup>カ</sup>宜<sup>カ</sup>， 但是<sup>カ</sup>選<sup>カ</sup>擇<sup>カ</sup>性<sup>カ</sup>多<sup>カ</sup>， 還<sup>カ</sup>是<sup>カ</sup>會<sup>カ</sup>聚<sup>カ</sup>集<sup>カ</sup>很<sup>ハ</sup>多<sup>カ</sup>人<sup>々</sup>群<sup>カ</sup>。

逛<sup>カ</sup>夜<sup>ニ</sup>市<sup>ハ</sup>的<sup>カ</sup>時<sup>カ</sup>候<sup>カ</sup>， 有<sup>カ</sup>吃<sup>カ</sup>又<sup>カ</sup>有<sup>カ</sup>得<sup>カ</sup>玩<sup>カ</sup>， 夾<sup>カ</sup>娃<sup>カ</sup>娃<sup>カ</sup>機<sup>カ</sup>跟<sup>カ</sup>投<sup>カ</sup>籃<sup>カ</sup>機<sup>カ</sup>等<sup>カ</sup>遊<sup>カ</sup>戲<sup>カ</sup>都<sup>カ</sup>很<sup>ハ</sup>有<sup>カ</sup>人<sup>々</sup>氣<sup>カ</sup>。 周<sup>カ</sup>邊<sup>カ</sup>也<sup>セ</sup>聚<sup>カ</sup>集<sup>カ</sup>了<sup>カ</sup>服<sup>カ</sup>飾<sup>カ</sup>店<sup>カ</sup>、 鞋<sup>カ</sup>店<sup>カ</sup>、 地<sup>カ</sup>攤<sup>カ</sup>以<sup>カ</sup>及<sup>カ</sup>各<sup>カ</sup>類<sup>カ</sup>餐<sup>カ</sup>飲<sup>カ</sup>帶<sup>カ</sup>動<sup>カ</sup>了<sup>カ</sup>附<sup>カ</sup>近<sup>カ</sup>的<sup>カ</sup>繁<sup>カ</sup>榮<sup>カ</sup>與<sup>カ</sup>

發展。除了可以一吃得到最道地的台灣美食外，還可以買得到時下流行的衣服等生活用品。因此外國遊客很喜歡去觀光夜市，因為在那裡可以認識台灣的文化，以士林夜市的知名度最高。

雖然夜市有很多吸引人的地方，但也有它所帶來的問題，比如大家邊走邊吃時，會亂丟垃圾，造成環境問題。對於攤販使用的食物材料來源也不清楚，無法確保飲食的安全。夜市是台灣重要的文化資產，期望繼續保有台灣傳統精神的同時，也能改善現有問題，讓國人和外國遊客能更安心享受夜市的樂趣。



## 二八 問題與討論

- 1 你<sup>3</sup>有<sup>文</sup>去<sup>文</sup>過<sup>文</sup>台灣<sup>文</sup>的<sup>文</sup>夜<sup>文</sup>市<sup>文</sup>嗎<sup>?</sup>? 你<sup>3</sup>喜<sup>文</sup>歡<sup>文</sup>台灣<sup>文</sup>的<sup>文</sup>夜<sup>文</sup>市<sup>文</sup>嗎<sup>?</sup>
- 2 你<sup>3</sup>覺<sup>文</sup>得<sup>文</sup>夜<sup>文</sup>市<sup>文</sup>有<sup>文</sup>什<sup>文</sup>麼<sup>?</sup>好<sup>文</sup>吃<sup>文</sup>的<sup>文</sup>? 有<sup>文</sup>什<sup>文</sup>麼<sup>?</sup>好<sup>文</sup>玩<sup>文</sup>的<sup>文</sup>?
- 3 你<sup>3</sup>覺<sup>文</sup>得<sup>文</sup>夜<sup>文</sup>市<sup>文</sup>的<sup>文</sup>東<sup>文</sup>西<sup>文</sup>貴<sup>文</sup>不<sup>文</sup>貴<sup>文</sup>? 你<sup>3</sup>喜<sup>文</sup>歡<sup>文</sup>在<sup>文</sup>夜<sup>文</sup>市<sup>文</sup>買<sup>文</sup>東<sup>文</sup>西<sup>文</sup>嗎<sup>?</sup>為<sup>文</sup>什<sup>文</sup>麼<sup>?</sup>
- 4 來<sup>文</sup>自<sup>文</sup>日<sup>文</sup>本<sup>文</sup>或<sup>文</sup>其<sup>文</sup>他<sup>文</sup>國<sup>文</sup>家<sup>文</sup>的<sup>文</sup>同<sup>文</sup>學<sup>文</sup>們<sup>文</sup>， 你<sup>3</sup>的<sup>文</sup>國<sup>文</sup>家<sup>文</sup>也<sup>文</sup>有<sup>文</sup>夜<sup>文</sup>市<sup>文</sup>嗎<sup>?</sup>如<sup>文</sup>果<sup>文</sup>有<sup>文</sup>， 請<sup>文</sup>和<sup>文</sup>同<sup>文</sup>學<sup>文</sup>分<sup>文</sup>享<sup>文</sup>你<sup>3</sup>國<sup>文</sup>家<sup>文</sup>的<sup>文</sup>夜<sup>文</sup>市<sup>文</sup>跟<sup>文</sup>台灣<sup>文</sup>的<sup>文</sup>夜<sup>文</sup>市<sup>文</sup>有<sup>文</sup>什<sup>文</sup>麼<sup>?</sup>相<sup>文</sup>同<sup>文</sup>和<sup>文</sup>不<sup>文</sup>同<sup>文</sup>的地<sup>文</sup>方<sup>文</sup>。

## 三九 課題

- 1 請<sup>文</sup>唸<sup>文</sup>熟<sup>文</sup>「一 短<sup>文</sup>文<sup>文</sup>」。
- 2 咨<sup>文</sup>熟<sup>文</sup>的<sup>文</sup>同<sup>文</sup>學<sup>文</sup>請<sup>文</sup>試<sup>文</sup>著<sup>文</sup>和<sup>文</sup>其<sup>文</sup>他<sup>文</sup>同<sup>文</sup>學<sup>文</sup>練<sup>文</sup>習<sup>文</sup>並<sup>文</sup>回<sup>文</sup>答<sup>文</sup>「二八 問題與討論」。
- 3 試<sup>文</sup>著<sup>文</sup>將<sup>文</sup>「二八 問題與討論」的<sup>文</sup>答<sup>文</sup>案<sup>文</sup>寫<sup>文</sup>在<sup>文</sup>下<sup>文</sup>面<sup>文</sup>學<sup>文</sup>習<sup>文</sup>單<sup>文</sup>上<sup>文</sup>。 (中<sup>文</sup>或<sup>文</sup>日<sup>文</sup>都<sup>文</sup>可以<sup>文</sup>)